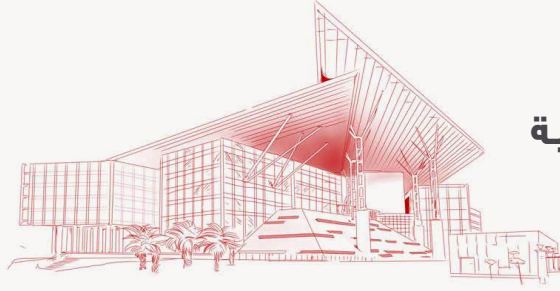





دائرة القضاء  
JUDICIAL DEPARTMENT



محكمة الاستئناف-أبوظبي  
APPEAL COURT-ABU DHABI

## صحيفة استئناف أحوال شخصية APPEAL- FAMILY COURT

 **مستأنف ضده**  
Appellee

Name الاسم


Phone الهاتف E-mail البريد الإلكتروني

Capacity الصفة

Defendant مدعى عليه اصلي  Claimant مدعي اصلي

Address العنوان

Other parties خصوم آخرون

 **المستأنف**  
Appellant

Name الاسم

Phone الهاتف E-mail البريد الإلكتروني

Capacity الصفة

Defendant مدعى عليه اصلي  Claimant مدعي اصلي

Address العنوان

Lawyer Address (if any) بوكالة المحامي (إن وجد)

**بيانات الحكم الابتدائي المراد استئنافه**  
Details of the first instance judgment

Issued by court صادر عن محكمة Judgment number رقم الحكم الابتدائي

Appeal date تاريخ الطعن Issued on تاريخ صدوره

Summary of ruling منطوق الحكم

Date التاريخ Appellant signature توقيع المستأنف





#### 4 ما هي طلباتك من المحكمة؟



What are you seeking from the court?

- الغاء حكم أول درجة   
Set aside the first instance judgment
- نذب خبير   
Appoint an expert
- المستأنف ضدها تتحمل كافة المصاريف و الأتعاب   
Appellee to bear all the costs

- قبول الاستئناف شكلا   
File the appeal
- تعديل حكم اول درجة   
Amend the first instance judgment
- القضاء للمستأنف بطلباته المقدمة أمام محكمة أول درجة   
Order what was claimed by the appellant during first instance stage
- طلبات أخرى ؟   
Others?

#### 5 أسباب طلب استئناف الحكم



Grounds of Appeal

- عدم اختصاص محكمة اول درجة ( الولايتي - المحلي )   
Court of first instance lack of jurisdiction
- مخالفة الثابت بالمستندات   
Inconsistency with documented facts
- الطعن بالتزوير   
Plea of forgery
- الخطأ في تطبيق القانون   
Error in applying the law
- انعدام المصلحة   
Lack of capacity/party interest
- أسباب اخرى، يرجى تحديدها   
Other grounds

- عدم انعقاد الخصومة بسبب بطلان الإعلان   
Invalid court notice
- عدم جواز نظر الدعوى لوجود شرط التحكيم   
The dispute has an arbitration clause
- الاخلال بحق الدفاع   
Breach of right of defence
- الفساد في الاستدلال   
Misinterpretation of evidence
- القصور في التسبيب   
Lack of reasoning
- شكلا: الطعن تم في الميعاد المقرر قانونا   
Appeal filed on time



Date

التاريخ



Appellant signature

توقيع المستأنف





Date

التاريخ



Appellant signature

توقيع المستأنف



Large empty rectangular area for providing details of the grounds for appeal.



Date

التاريخ



Appellant signature

توقيع المستأنف





Date

التاريخ



Appellant signature

توقيع المستأنف





وصف المستند Document description	عنوان المستند Document Title	رقم المستند Number
	Identity documents الوثائق الثبوتية	
	Power of attorney الوكالات	
	Fic judgment حكم محكمة أول درجة	



Date

التاريخ



Appellant signature

توقيع المستأنف





Resolution of the Cabinet No. (33) of 2020 Amending Certain Provisions of Resolution of the Cabinet No. (57) of 2018 on the Regulations of the Federal Law No. (11) of 1992 on the Civil Procedure Act

#### Article (23)

2. In all events, the judgment delivered by the district circuits shall be final, if the value of claim is not more than (50,000) fifty thousand Dirhams.
3. Judgments delivered by the courts of appeal shall be final and non-challengeable by cassation, if the value of claim is not more than (500,000) five hundred thousand Dirhams.

Federal Law No. 11 of 1992 On the Civil Procedure Law

#### Article(150)

- 1- Appeal against judgments may be brought only by a person against whom a judgment is issued. Any person who has agreed a judgment whether expressly or implicitly, or a person in whose favour a judgment has been passed in respect of all of his applications, may not bring an appeal unless the law provides otherwise.
- 2- The appellant shall not be harmed by his appeal.

#### Article(151)

It is not possible to appeal against a judgment delivered during the progression of the claim if it does not resolve the entire dispute, with the exception of interim and urgent orders issued for staying the action, judgments subject to forcible enforcement, non-jurisdiction judgments and judgments affirming the court jurisdiction although the court has no competence to resolve the case.

#### Article (152) (as amended by Article 2 of Federal Law No. 10 of 2014)

- 1- The time limit for appeal against a judgment shall start from the day following the date of its issuance, unless the law stipulates otherwise. The aforementioned period shall start from the date on which the judgment is served to the judgement debtor in cases where the latter fails to appear in all of the sessions set for hearing the case and to submit a defence statement, as well as the cases where the judgment debtor fails to appear and submit the relevant statement in all the sessions, following an application to expedite the proceedings after suspension thereof for any reason whatsoever.
- 2- The period shall start from the date on which the judgment is served, should any reason for the interruption of the proceedings occur, and should a judgment be issued without the involvement of the representative of a deceased party, incapacitated party or a party who lost his standing.
- 4- Failure to observe the appeal time limits shall result in extinguishment of the right to appeal, and the court shall sua sponte rule the extinguishment of such right.

#### Article (158) Penalty late submission of docs

Save in the circumstances excepted by a provision of the law, the parties may appeal against judgments of the court of first instance before the competent court of appeal.

#### Article (159)

The time-limit of the appeal shall be 30 days unless the law stipulates otherwise, and the time-limit shall be 10 days for summary matters.

#### Article (165)

- 1- An appeal transfers the action as is, to the stage it was in prior to the passing of the appealed judgment, only in respect of the appealed claims.
- 2- The court shall examine the appeal on the basis of the evidence, pleas and new defence submitted thereto, and based on what had been submitted, before that to the court of first instance.
- 4- It shall not be possible in the appeal to involve anyone who has not been a litigant in the case in which the appealed decision has been issued, and it shall not be allowed to intervene therein unless by those requesting to join one of the litigants or by those whom the appealed decision is considered an evidence.

قرار مجلس الوزراء رقم (33) لسنة 2020 بتعديل بعض أحكام قرار مجلس الوزراء رقم (75) لسنة 2018 بشأن اللائحة التنفيذية للقانون الاتحادي رقم (11) لسنة 1992 بشأن قانون الإجراءات المدنية

#### المادة (23)

- 2- في جميع الأحوال يكون الحكم الصادر عن دوائر القضاء نهائياً إذا كانت قيمة الدعوى لا تزيد على (50,000) خمسين ألف درهم.
- 3- تكون الأحكام الصادرة عن محاكم الاستئناف نهائية وغير قابلة للطعن بالنقض إذا كانت قيمة الدعوى لا تزيد على (500,000) خمسمائة ألف درهم.

القانون الاتحادي رقم 11 / 2991 بشأن قانون الإجراءات المدنية

#### المادة رقم (150)

- 1- لا يجوز الطعن في الأحكام إلا من المحكوم عليه ولا يجوز ممن قبل الحكم صراحة أو ضمناً أو ممن قضى له بكل طلباته ما لم ينص القانون على غير ذلك.
- 2- ولا يضار الطاعن بطعنه.

#### المادة (151)

لا يجوز الطعن في الأحكام التي تصدر أثناء سير الدعوى ولا تنتهي بها الخصومة إلا بعد صدور الحكم المنهي للخصومة كلها وذلك فيما عدا الأحكام الوقتية والمستعجلة والصادرة بوقف الدعوى والأحكام القابلة للتنفيذ الجبري والأحكام الصادرة بعدم الاختصاص وكذلك الأحكام الصادرة بالاختصاص إذا لم يكن للمحكمة ولاية الحكم في الدعوى.

#### المادة (152) المعدلة بالمادة 2 من القانون الاتحادي رقم 10 لسنة 2014

- 2- يبدأ ميعاد الطعن في الحكم من اليوم التالي لتاريخ صدوره ما لم ينص القانون على غير ذلك ويبدأ هذا الميعاد من تاريخ إعلان الحكم إلى المحكوم عليه في الأحوال التي يكون فيها قد تخلف عن الحضور في جميع الجلسات المحددة لنظر الدعوى ولم يقدم مذكرة بدفاعه، وكذلك إذا تخلف المحكوم عليه عن الحضور وعن تقديم مذكرة في جميع الجلسات التالية لتعجيل الدعوى بعد وقف السير فيها لأي سبب من الأسباب.
- 3- يبدأ الميعاد من تاريخ إعلان الحكم إذا حدث سبب من أسباب انقطاع الخصومة وصدور الحكم دون اختصاص من يقوم مقام الذي توفي أو فقد أهليته للخصومة أو زالت صفته.
- 4- يترتب على عدم مراعاة مواعيد الطعن في الأحكام سقوط الحق في الطعن وتقصي المحكمة بالسقوط من تلقاء نفسها.

#### المادة رقم (158) غرامة على تقديم مستند بعد المهلة

للخصوم في غير الأحوال المستثناة بنص القانون أن يستأنفوا أحكام المحاكم الابتدائية أمام محكمة الاستئناف المختصة.

#### المادة (159)

ميعاد الاستئناف ثلاثون يوماً ما لم ينص القانون على غير ذلك ويكون الميعاد عشرة أيام في المسائل المستعجلة.

#### المادة (165)

- 1- الاستئناف ينقل الدعوى بحالتها التي كانت عليها قبل صدور الحكم المستأنف بالنسبة إلى ما رفع عنه الاستئناف فقط.
- 2- وتنظر المحكمة الاستئناف على أساس ما يقدم لها من أدلة ودفع وأوجه دفاع جديدة وما كان قد قدم من ذلك للمحكمة الابتدائية.
- 4- ولا يجوز في الاستئناف إدخال من لم يكن خصماً في الدعوى الصادر فيها الحكم المستأنف ولا يجوز التدخل فيه إلا ممن يطلب الانضمام إلى أحد الخصوم أو ممن يعتبر الحكم المستأنف حجة عليه